D *Montageanleitung für Lastenträger*

ZUERST LESEN – DANN SICHER MONTIEREN
Damit Sie schnell erkennen können, was Sie, Ihre Mitfahrer und Mitmenschen schützt und wie Sie Schäden an Ihrem Fahrzeug verhindern können, haben wir solche Hinweise in dieser Montageanleitung durch ein Symbol ⚠ herausgestellt und markiert.

– Sämtliche in dieser Montageanleitung enthaltenen Informationen, technische Daten und Abbildungen basieren auf den zum Zeitpunkt der Drucklegung verfügbaren neuesten Daten.

– NISSAN behält sich das Recht vor, technische Daten oder Konstruktionen jederzeit und ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

April 2007

GB *Fitting instructions for Loadcarrier*

PLEASE READ THIS BEFORE STARTING THE WORK OF ASSEMBLY
To help you identify the passages in these instructions that are designed to ensure the safety of yourself, your fellow passengers and other road users, and to ensure that you do not damage your vehicle, they are preceded by the symbol ⚠ .

– All information, technical data and drawings contained in these instructions are based on the latest information available at the time of printing.

– NISSAN reserves the right to make changes to technical data or design at any time without prior notice being given.

April 2007

F *Instructions de montage pour les porte-charge*

VEUILLEZ LIRE LES INFORMATIONS SUIVANTES AVANT DE COMMENCER L'ASSEMBLAGE
Dans les présentes instructions, les textes relatifs à votre propre sécurité, à celle de vos passagers et autres usagers, ainsi qu'à la sécurité de votre véhicule, sont précédés du symbole ⚠ .

– Les informations, les caractéristiques et les schémas contenus dans ces instructions sont basés sur les données les plus récentes disponibles au moment de l'impression.

– NISSAN se réserve le droit de modifier à tout moment et sans préavis les caractéristiques techniques et la configuration de ses matériels.

Avril 2007

NL *Montage-aanwijzingen voor de allesdrager*

NEEM EERST HET VOLGENDE DOOR VOOR U BEGINT TE MONTEREN
Opdat u snel zou kunnen zien welke passages van de instructies bedoeld zijn om uw veiligheid, die van uw passagiers en die van de andere weggebruikers te verzekeren, en om te voorkomen dat u uw voertuig beschadigt, worden deze passages voorafgegaan door het volgende symbool ⚠ .

– Alle informatie, technische gegevens en afbeeldingen zijn gebaseerd op de allerlaatste informatie waarover we beschikten bij het ter perse gaan van deze gebruiksaanwijzing.

– NISSAN behoudt zich het recht voor om zonder enige voorafgaande waarschuwing wijzigingen aan te brengen in het design of de technische gegevens.

April 2007

S *Monteringsanvisning för Lasthållare*

LÄS IGENOM FÖLJANDE INNAN NI PÅBÖRJAR MONTERINGEN

Som en hjälp att identifiera sådana delar av dessa anvisningar, som berör säkerheten för er själv, era med-passagerare och andra trafikanter, och som hjälp att undvika skador på er bil, markeras de med symbolen ⚠ .

– Alla informationer, tekniska data och ritningar som ingår i dessa anvisningar baserar sig på de vid tryckningen tillgängliga senaste fakta.

– NISSAN förbehåller sig rätten att när som helst ändra tekniska data eller specifikationer utan föregående meddelande.

April 2007

E *Instrucciones de montaje del porta-esquís*

LEA LAS INSTRUCCIONES QUE SIGUEN ANTES DE EMPEZAR EL MONTAJE
Para facilitar la identificación de las piezas citadas en estas instrucciones que afectan a la seguridad de Ud. y a la de los demás ocupantes del automóvil, dichas piezas se marcan con el símbolo ⚠ .

- Toda la información, características técnicas y planos que forman parte de estas instrucciones se basan en los últimos datos disponibles al imprimirse.

- NISSAN se reserva, en cualquier momento y sin previo aviso, el derecho de introducir cambios en las características técnicas o especificaciones.

Abril 2007

I *Istruzioni di montaggio del Portasci*

SI PREGA DI LEGGERE QUANTO SEGUE PRIMA DI PROCEDERE AL MONTAGGIO

I punti nelle presenti istruzioni progettati per garantire la vostra sicurezza, quella dei passeggeri e degli altri utenti della strada, e per prevenire eventuali danni al veicolo, sono preceduti dal simbolo ⚠ .

- Tutte le informazioni, i dati tecnici ed i disegni contenuti nelle presenti istruzioni si basano sulle ultime informazioni disponibili al momento della stampa.

- La NISSAN si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica ai dati tecnici o di progetto in qualunque momento e senza preavviso.

April 2007

718•3DF2/8F/501-7140-02 Printed in Sweden

NISSAN

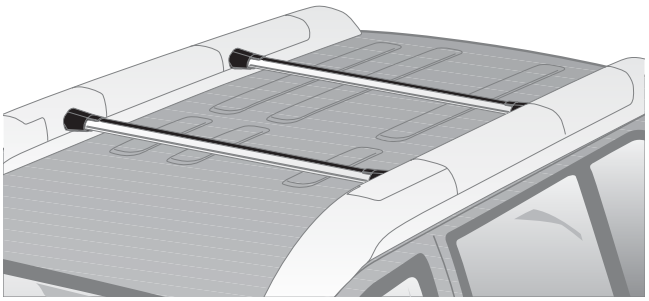
Nissan Europe

Part no. KE732-JG010

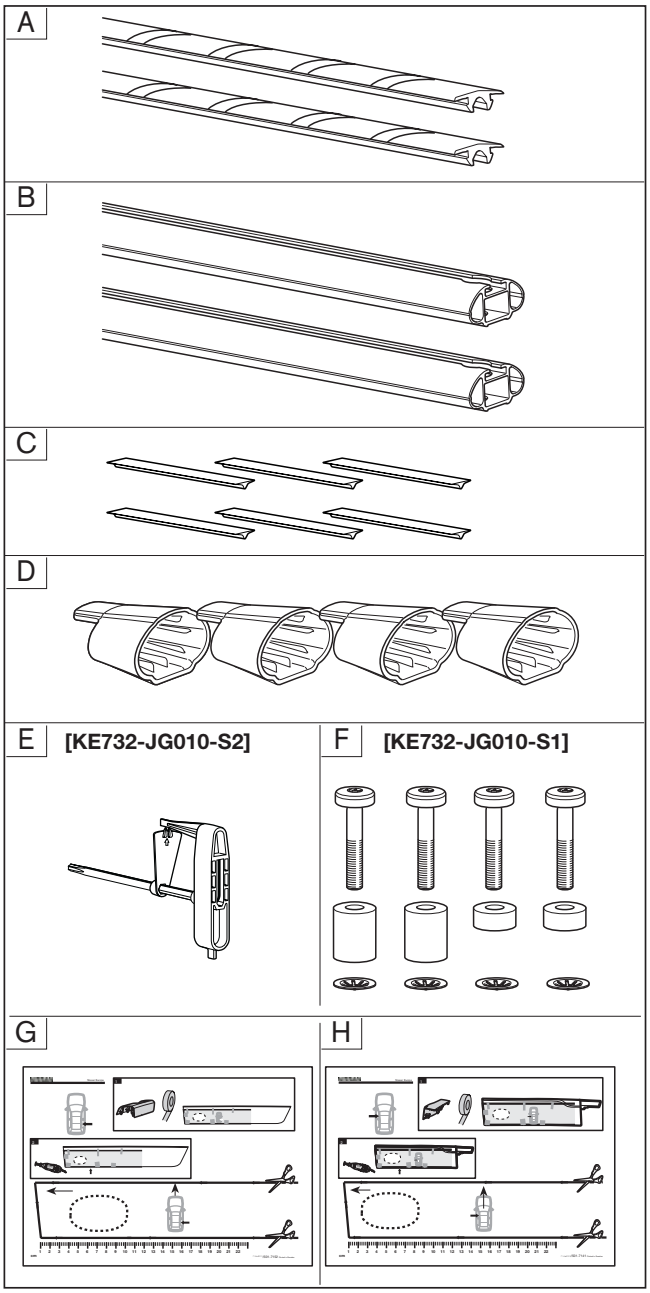
Nissan X-Trail (T31)

04/2007 ⟶

mit Original-Dachreling
with factory roofrail
avec galerie d'origine
met vaste dakrail
med original reling
con su barra original
con barre d'origine



Made in Sweden



Nissan Europe S.A.S.
B.P. 123
78194 Trappes CEDEX
France

DEUTSCH

Bitte zuerst die Montageanleitung genau durchlesen und kontrollieren, daß alles mitgeliefert ist. Der Zusammenbau erfolgt schrittweise: 1, 2, 3 usw.

WICHTIG: Wir empfehlen die Montage in einer NISSAN Werkstatt durchfüren zu lassen. Bei fehlerhafter Montage wird keine Garantie übernommen.

HINWEIS: Ein Zusammenbau mit vorhandenen Schrauben sollte nicht mehr als fünfmal erfolgen. Bei Zweifeln hinsichtlich der Anzahl der bisherigen Montagen sind die Schrauben auszutauschen. Ersatzteil: **[KE732-JG010-S1]**

ENGLISH

Before you begin, please read the assembly instructions carefully. Make sure that all parts are included in the package. Assemble step by step; 1, 2, 3 a.s.o.

IMPORTANT: We recommend that the assembly will be carried out in a NISSAN workshop. No guarantee accepted in case of improper assembly.

NOTE: Assembly shall not be made more than 5 times with existing screws.
If any doubt about number of installations performed, replace the screws.
Spare part: **[KE732-JG010-S1]**

FRANÇAIS

Avant de commencer, lire attentivement les instructions de montage et vérifier qu'il ne manque aucune pièce, puis suivre l'ordre de montage indiqué; 1, 2, 3 etc.

IMPORTANT: Il est recommandé d'effectuer l'opération de montage dans un atelier NISSAN. En cas de montage non conforme, la garantie ne sera pas valable.

REMARQUE: Ne pas effectuer le montage plus de 5 fois avec les vis existantes.
En cas de doute sur le nombre d'installations déjà effectuées, remplacez les vis. Pièce détachée: **[KE732-JG010-S1]**

NEDERLANDS

Lees de instructies geheel door voordat u begint. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn. Monteer stap voor stap; 1, 2, 3 enz.

BELANGRIJK: Wij adviseren dat de montage door een NISSAN dealer wordt uitgevoerd. Geen garantie in geval van onjuiste montage.

NB: Montage mag hoogstens 5 maal plaatsvinden met de bestaande schroeven. Bij twijfel over het aantal malen van montage: vervang de schroeven.
Reserveonderdeel: **[KE732-JG010-S1]**

SVENSKA

Gå igenom hela monteringsanvisningen innan Du börjar. Kontrollera att allt finns med. Montera stegvis; 1, 2, 3 o.s.v.

VIKTIGT: Vi rekommenderar att monteringen utförs av en auktoriserad NISSAN verkstad. Vid felaktig montering gäller ej garantin.

OBSERVERA: Montering får inte göras mer än 5 gånger med befintliga fästskruvar. Vid osäkerhet om antalet monteringar som har utförts, byt skruvar.
Reservdel: **[KE732-JG010-S1]**

ESPAÑOL

Antes de empezar, lea las instrucciones de montaje completas. Controle que está todo incluido. Haga el montaje por etapas; 1, 2, 3 etc.

¡IMPORTANTE! Recomendamos que la instalación se realice por un taller NISSAN. No se aceptaran reclamaciones en caso de montaje inadecuado.
Nota: El montaje no deberá realizarse más de 5 veces con los tornillos existentes. Si tuviera alguna duda sobre el número de instalaciones realizadas, sustituya los tornillos. Tornillos de repuesto:
[KE732-JG010-S1]

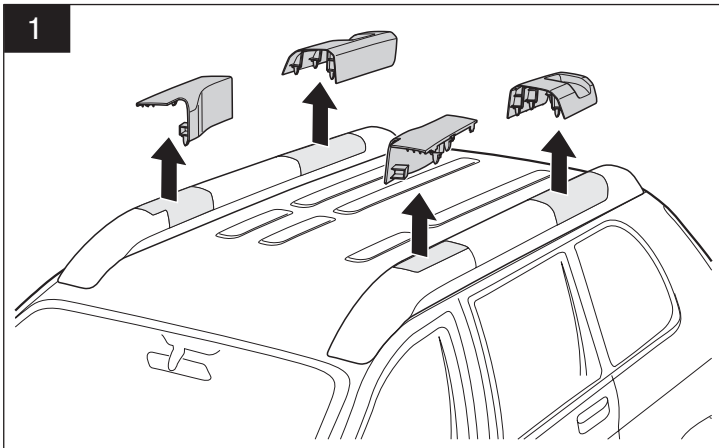
ITALIANO

Leggere attentamente le istruzioni prima di procedere al montaggio del prodotto. Controllare di avere tutte le parti.
Seguire punto per punto; 1, 2, 3 ecc…

IMPORTANTE: Si raccomanda il montaggio da parte di una officina autorizzata NISSAN. La garanzia non sara' valida in caso di montaggio improprio.

NOTA: Il montaggio non deve essere effettuato più di 5 volte con le viti esistenti. In caso di dubbi sul numero di installazioni effettuate, sostituire le viti. Ricambio:
[KE732-JG010-S1]

1



DEUTSCH
Achtung! Vorsicht, beim Entfernen der Schutzkappen!

ENGLISH
Attention! Be careful!

FRANÇAIS
Attention! Soyez prudent!

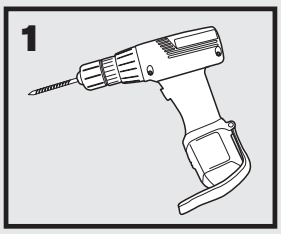
NEDERLANDS
Attentie! Wees voorzichtig!

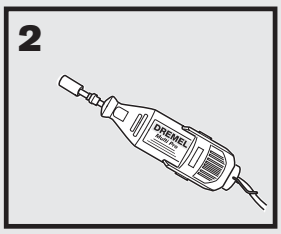
SVENSKA
Observera! Var försiktig!

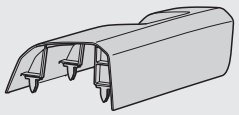
ESPAÑOL
¡Atención! Obre con cuidado!

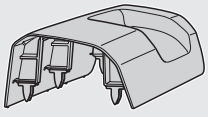
ITALIANO
Attenzione! Agire con cura!

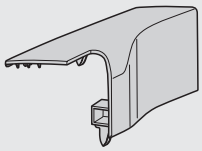
2

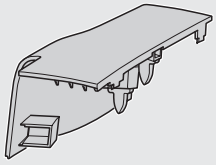


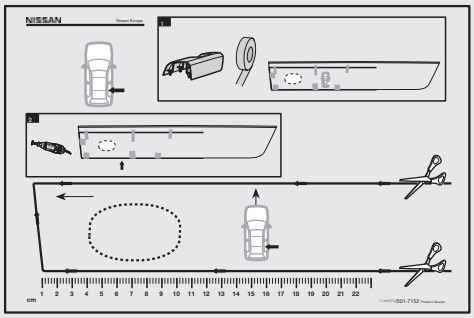


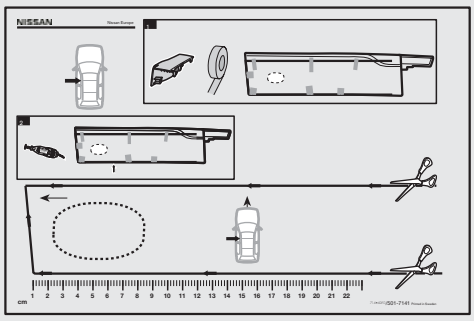






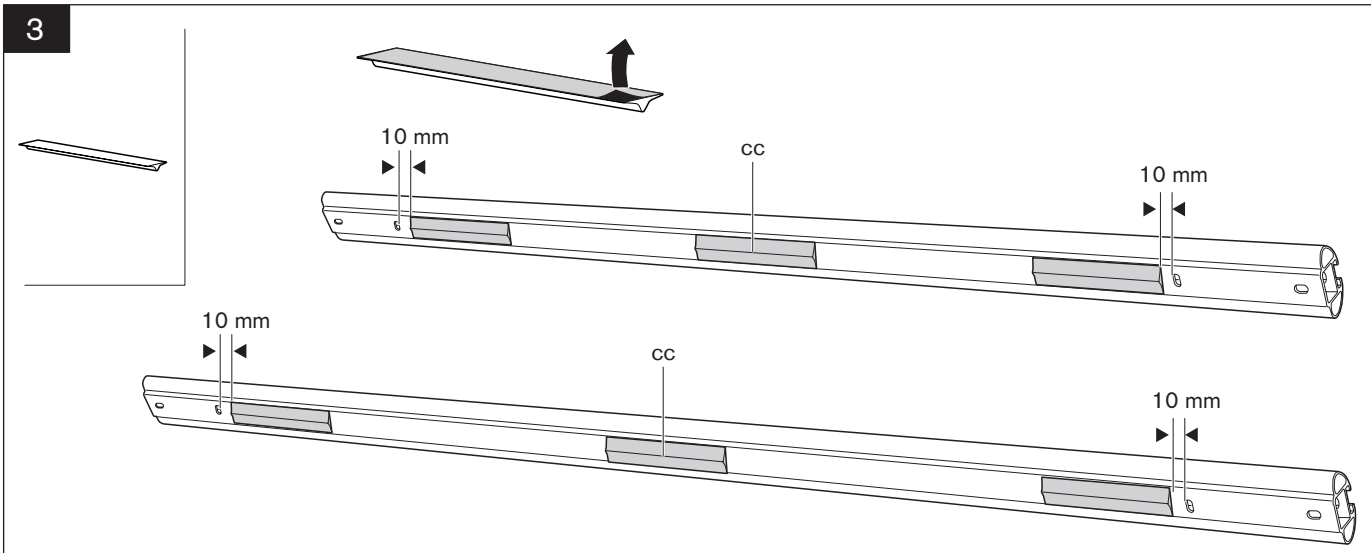




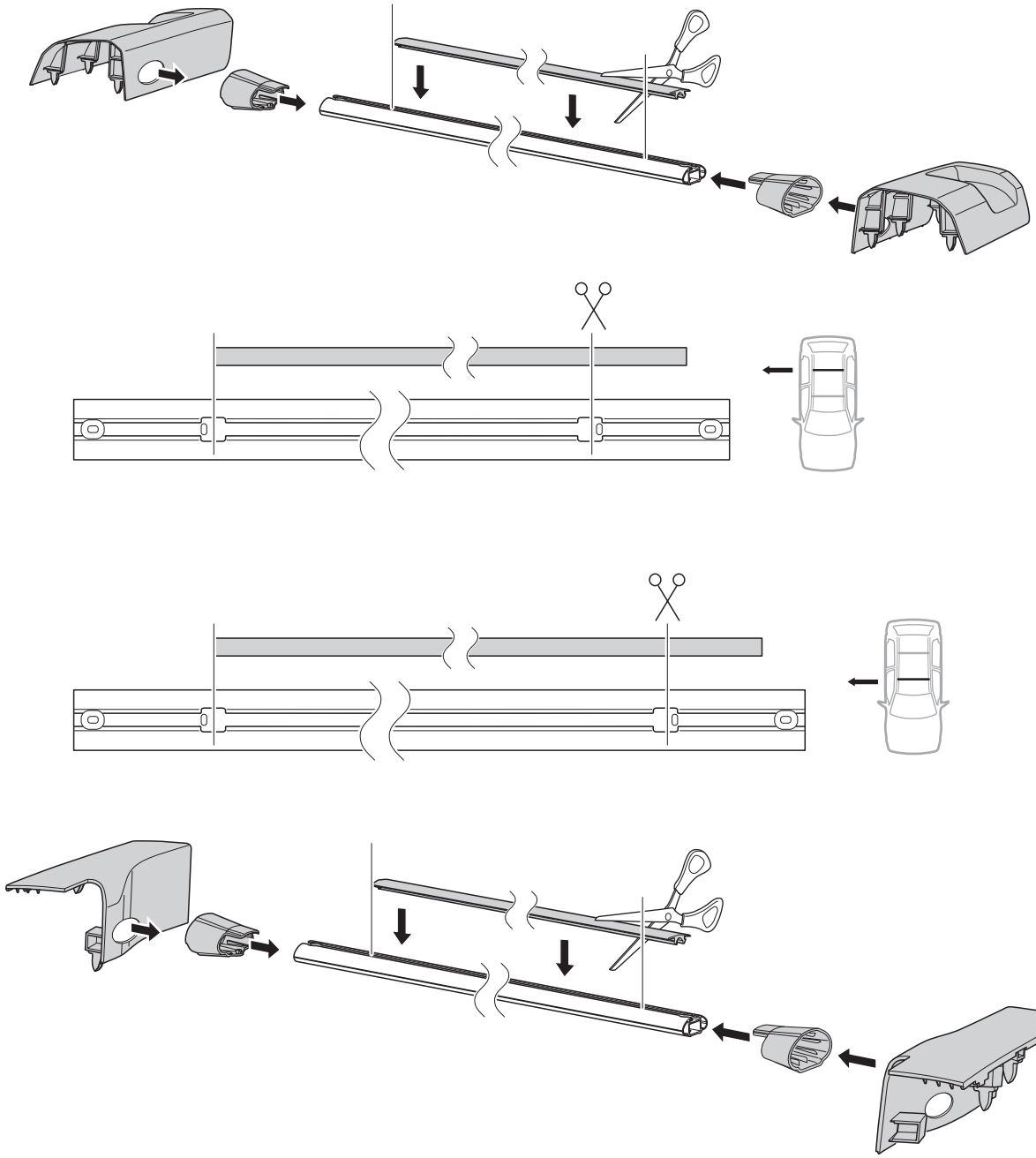


501-7140-02

3

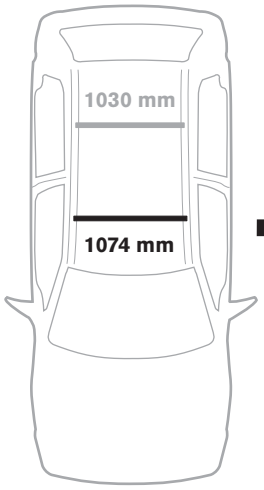


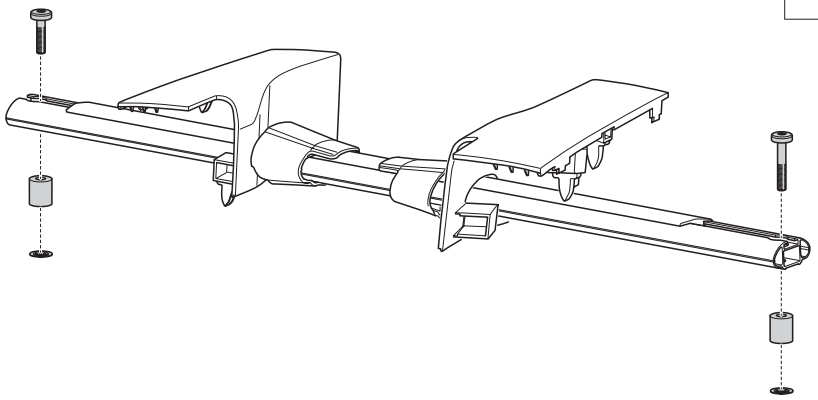
4

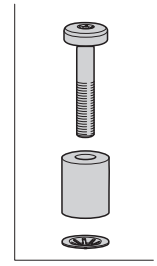


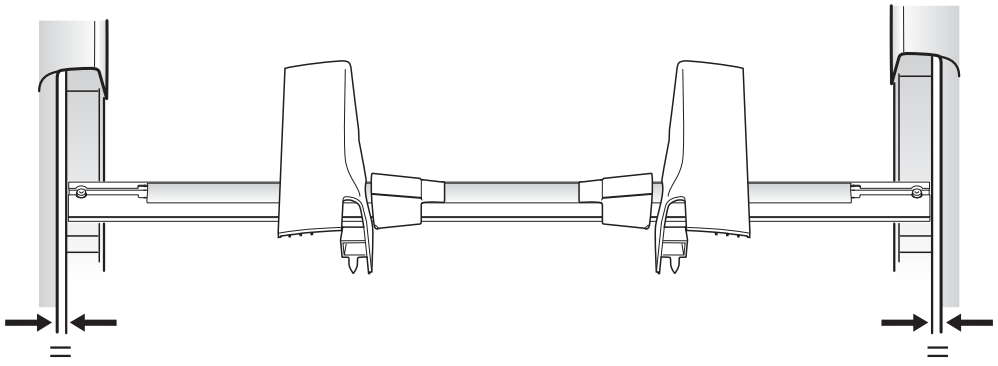
501-7140-02

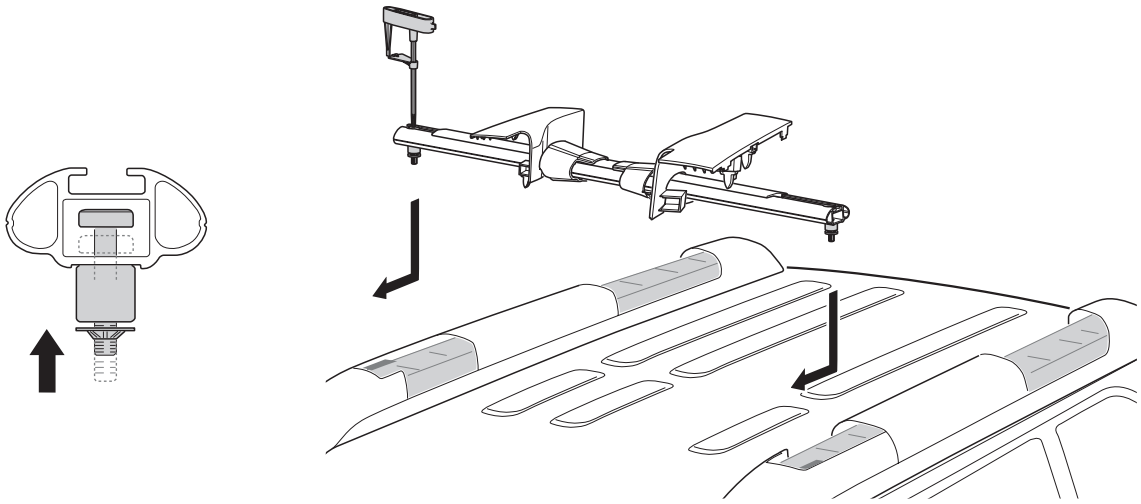
5

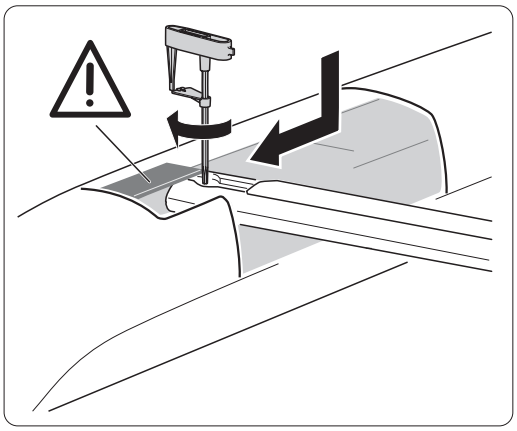


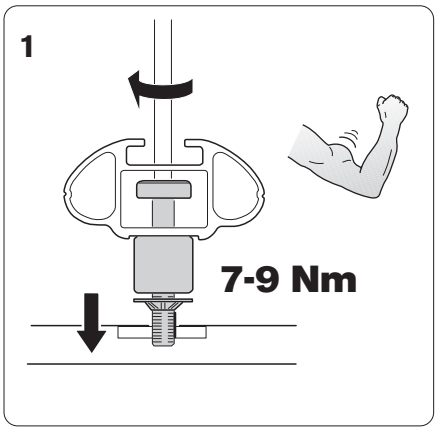


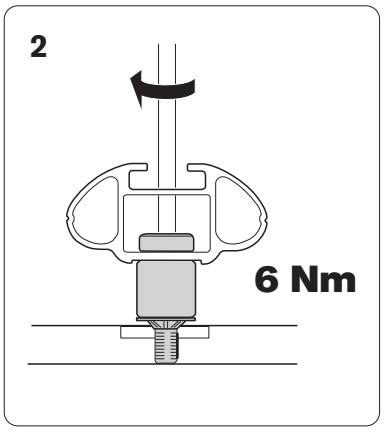






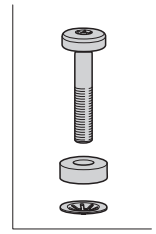


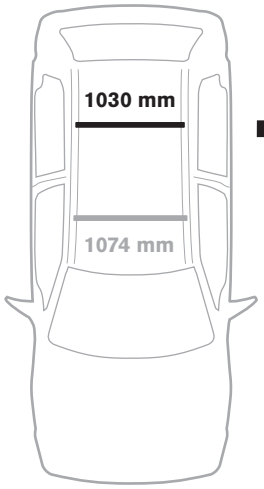


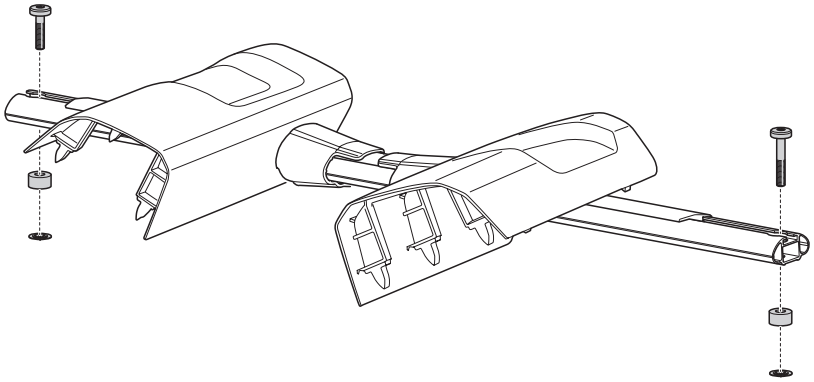


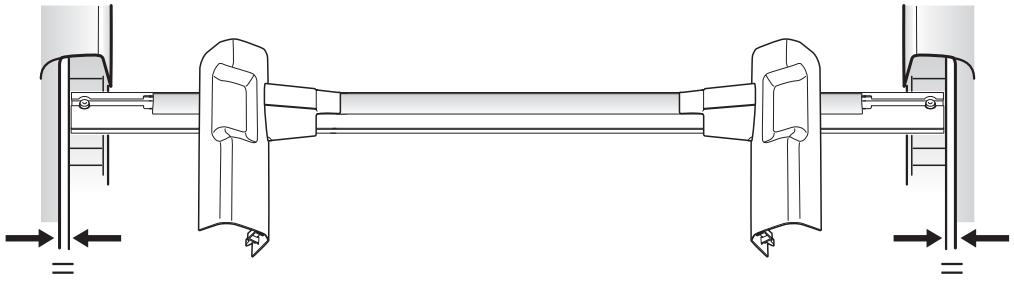
501-7140-02

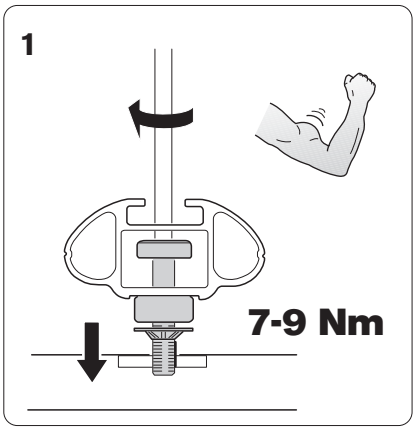
6

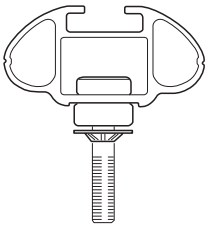


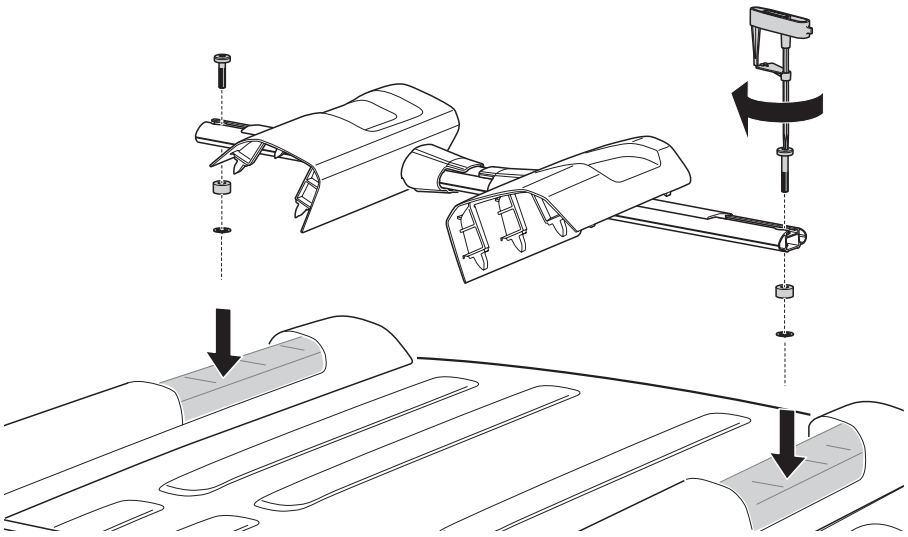


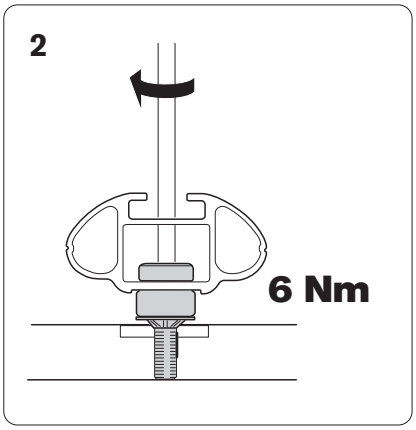






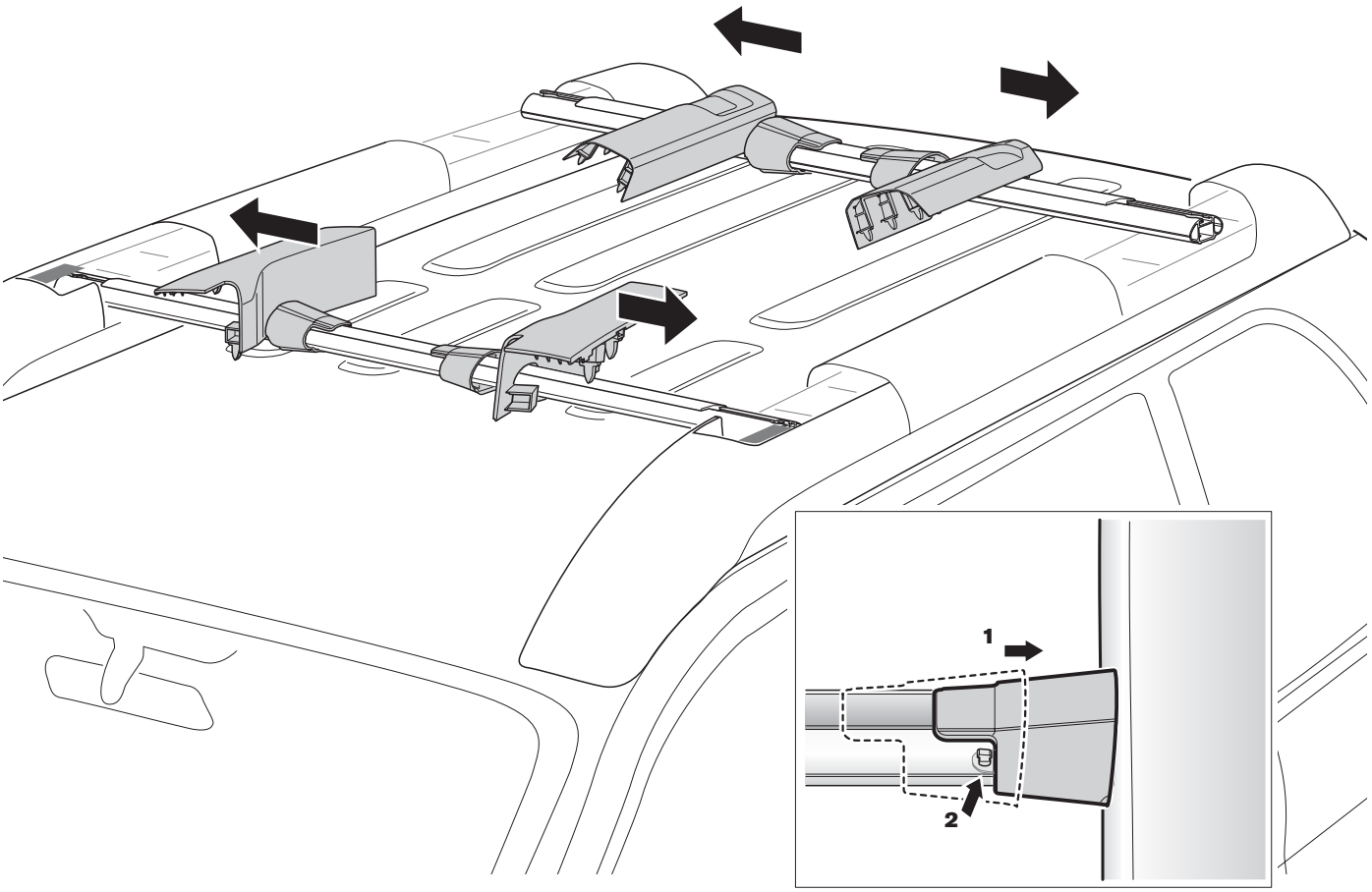






501-7140-02

7



501-7140-02

Fit tips!

DEUTSCH
Bei Montage von Zubehör

ENGLISH
Before fitting accessory

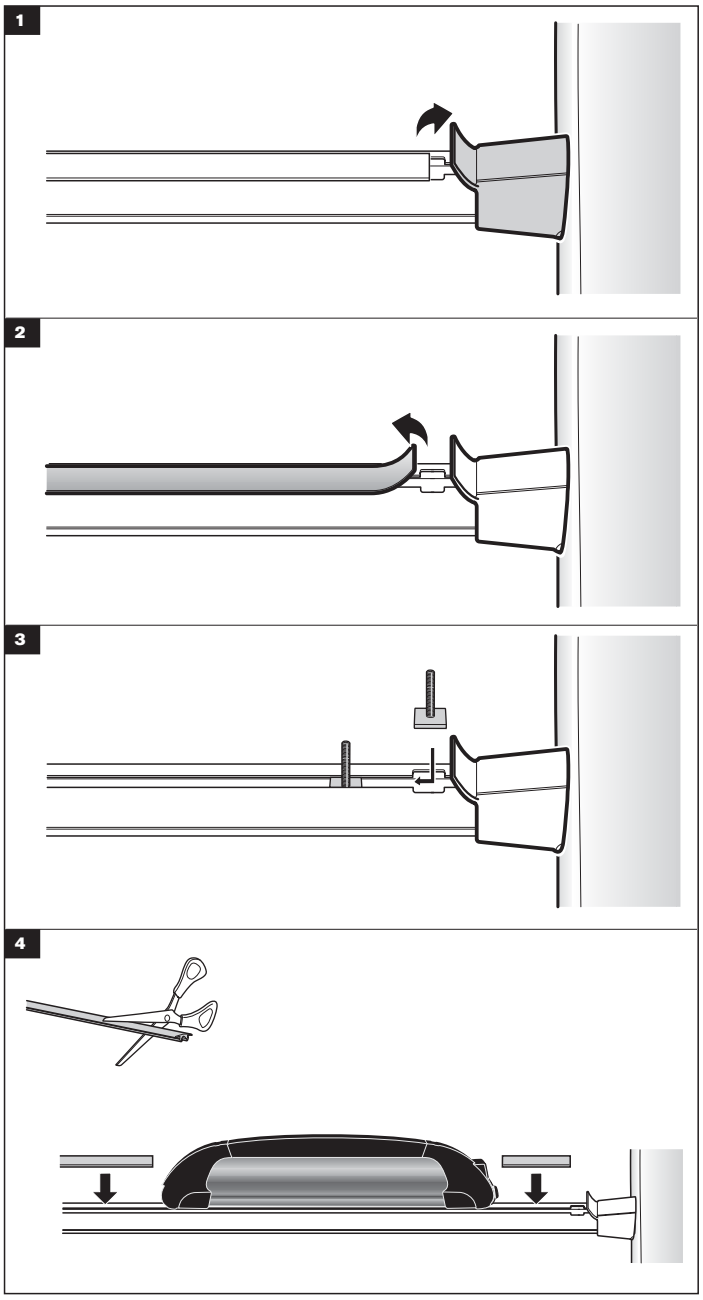
FRANÇAIS
En cas de montage d'accessoires

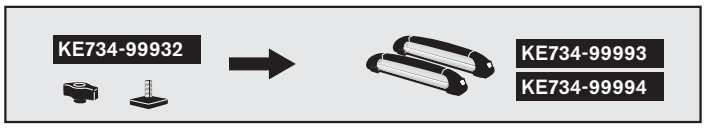
NEDERLANDS
Bij montage van accessoires

SVENSKA
Före montering av tillbehör

ESPAÑOL
Al montar los accesorios

ITALIANO
Per il montaggio degli accessori





DEUTSCH **Max. Dachlast**

Zul. Dachlast = Gewichte von Lastenträgern + etwaigem Zubehör + Zuladung.
Wenn in den Fahrzeugunterlagen eine niedrigere zul. Dachlast angegeben ist, gilt diese Angabe.

ENGLISH **Permitted roof load**

Permitted roof load = load carrier's own weight + any accessories + actual load.
If your car's owner manual gives a lower permitted roof load, then the lower limit is applicable.

FRANÇAIS **Charge autorisée**

Charge autorisée sur le toit = poids des barres porte-charge + accessoires éventuels + chargement.
Si le manuel d'entretien de la voiture indique une charge autorisé sur le toit inférieure, c'est cette valeur qu'il convient de respecter.

NEDERLANDS **Toegestane daklast**

Toegestane daklast = het gewicht van de allesdrager + evt. accessoires + het gewicht van de lading.
Als de daklast die in het handboek van uw auto staat vermeld lager is, dan is de informatie in het handboek van uw auto van toepassing.

SVENSKA **Tillåten last**

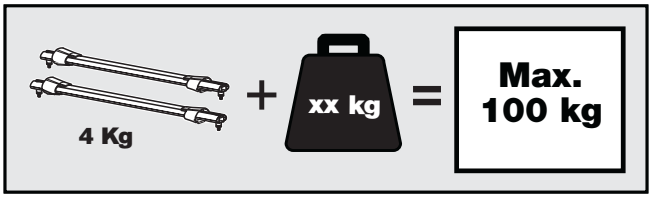
Tillåten taklast = lasthållarnas vikt + ev. tillbehör + lastens vikt.
Anger din bilhandbok lägre tillåten taklast gäller bilhandbokens angivelse.

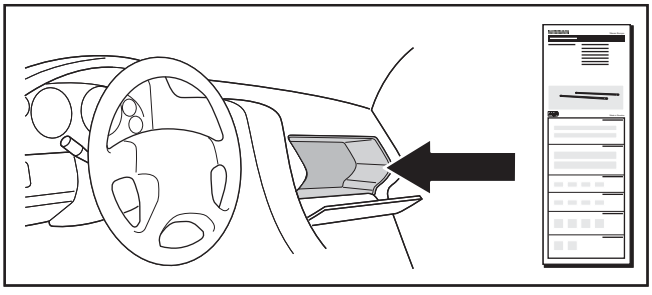
ESPAÑOL **Carga permisible**

Carga permisible sobre el techo = peso del porta-equipajes + accesorios (si los hubiera) + peso de la carga.
Si el manual de su automóvil indicara una carga permisible menor sobre el techo, rige lo indicado en el manual.

ITALIANO **Carico consentito sul tetto**

Carico massimo consentito = peso del portatutto e degli accessori + peso del carico
Se il libretto di istruzioni della vettura riporta un carico massimo consentito inferiore a 100 kg, allora si applica il peso specificato nel libretto.





501-7140-02